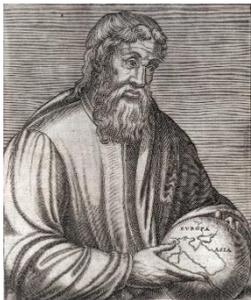
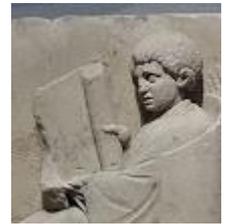


| | |
|--|-------------------|
| Séquence 1 : LA GRECE : UN PAYS, UNE LANGUE, UNE HISTOIRE | Séance n°1 |
|--|-------------------|

1) A vos plumes !

Imaginez que vous êtes Marcus, un jeune romain qui est envoyé en Grèce pour étudier. Vous arrivez à Athènes après avoir traversé différentes contrées.

Dans une lettre à votre ami Quintus, vous lui expliquez en quelques lignes à quoi ressemble la Grèce.

**2) Un peu de géographie :**

Observez ces deux textes grecs et leur traduction :

Ἀκτὴ δ' ἐστὶν [ἡ Ἀττικὴ] ἀμφιθάλαττος, στενὴ τὸ πρῶτον, εἴτ' εἰς τὴν μεσόγαιαν πλατύνεται, μνηοειδῆ δ' οὐδὲν ἦττον ἐπιστροφὴν λαμβάνει πρὸς Ὠρωπὸν τῆς Βοιωτίας τὸ κυρτὸν ἔχουσαν πρὸς θαλάττῃ· τοῦτο δ' ἐστὶ τὸ δεύτερον πλευρὸν ἐξῶν τῆς Ἀττικῆς· Τὸ δὲ λοιπὸν ἤδη τὸ προσάρκτιον ἐστὶ πλευρὸν ἀπὸ τῆς Ὠρωπίας ἐπὶ δύσιν παρατεῖνον μέχρι τῆς Μεγαρίδος, ἡ Ἀττικὴ ὄρεινὴ, πολυώνυμος τις, διείργουσα τὴν Βοιωτίαν ἀπὸ τῆς Ἀττικῆς· ὥσθ', ὅπερ εἶπον ἐν τοῖς πρόσθεν, ἰσθμὸν γίνεσθαι τὴν Βοιωτίαν ἀμφιθάλαττον οὖσαν τῆς τρίτης χερρονήσου τῆς λεχθείσης, ἀπολαμβάνοντα ἐντὸς τὰ πρὸς τῇ Πελοποννήσῳ τὴν τε Μεγαρίδα καὶ τὴν Ἀττικὴν· Διὰ δὲ τοῦτο καὶ Ἀκτὴν φασὶ λεχθῆναι τὸ παλαιὸν καὶ Ἀκτικὴν τὴν νῦν Ἀττικὴν παρονομασθεῖσαν, ὅτι τοῖς ὄρεσιν ὑποπέπτωκε τὸ πλεῖστον μέρος αὐτῆς ἀλιτενὲς καὶ στενόν, μήκει δ' ἀξιολόγῳ κεκρημένον, προπεπτωκὸς μέχρι Σουνίου·

L'Attique, comme on voit, s'avance en pointe entre deux mers : très étroite en commençant, elle s'élargit à mesure qu'elle remonte vers l'intérieur des terres ; toutefois, en approchant de la ville d'Orope sur la frontière de Béotie, elle se replie sur elle-même pour former ensuite un croissant dont la convexité regarde la mer. C'est là le second côté ou côté oriental de l'Attique. Quant au troisième côté, ou côté septentrional, lequel s'étend de l'est à l'ouest de l'Oropie à la Mégaride, il coïncide avec la partie montagneuse de l'Attique et est représenté par la chaîne, qui en changeant plusieurs fois de nom dans son parcours sépare la Béotie de l'Attique, de sorte que la Béotie, qui elle aussi s'étend d'une mer à l'autre, est bien ce que nous avons dit ci-dessus, l'isthme de la troisième des grandes presqu'îles de la Grèce, laquelle comprend, outre le Péloponnèse, la Mégaride et l'Attique. Ajoutons qu'on s'explique également bien le nom d'Acté ou d'Actiké donné primitivement, dit-on, à l'Attique actuelle, quand on voit comment, à partir des montagnes, tout le pays descend vers la mer en se rétrécissant et en s'allongeant de manière à finir en pointe au cap Sounion.

Strabon, *Géographie*, IX, 1, 3

Σκοποῦντι δὴ μοι ἅ ἐπενόησα τοῦτο μὲν εὐθὺς ἀνεφαίνετο, ὅτι ἡ χώρα πέφυκεν οἷα πλείστας προσόδους παρέχεσθαι. Ὅπως δὲ γνωσθῆ, ὅτι ἀληθὲς τοῦτο πρῶτον λέγω, διηγῆσομαι τὴν φύσιν τῆς Ἀττικῆς. (3) Οὐκοῦν τὸ μὲν τὰς ὥρας ἐνθάδε πρασιότατος εἶναι καὶ αὐτὰ τὰ γιγνόμενα μαρτυρεῖ ἅ γούν πολλαχοῦ οὐδὲ βλαστάνειν δύναται ἄν, ἐνθάδε καρποφορεῖ. Ὡσπερ δὲ ἡ γῆ, οὕτω καὶ ἡ περὶ τὴν χώραν **θάλαττα** παμφορωτάτη ἐστί.

Xénophon, *Les Revenus*

[...]Je me suis proposé d'examiner par quels moyens les citoyens pourraient subsister des ressources de leur propre pays, persuadé que, si ce projet réussissait, on mettrait un terme à leur pauvreté et aux soupçons des Grecs. En réfléchissant donc à l'objet que j'avais dans l'esprit, il m'a tout d'abord paru que notre pays est fait pour donner de forts revenus. Et, afin de prouver la vérité de ce que je dis, je vais parler en premier lieu de la nature de l'Attique. L'extrême douceur du climat est attestée par ses produits mêmes : ce qui ne pourrait pas germer ailleurs vient ici à maturité. De même que la terre, la mer qui entoure le pays, abonde en produits de toute espèce.

En quoi la description de Strabon et le texte de Xénophon confirment-ils nos hypothèses ? Qu'y apprenons-nous de nouveau ?

3) Un peu d'étymologie :

Observez ces trois mots grecs, leur prononciation et leur sens :

| | | |
|------------------|--|---------------------|
| γῆ guè | θάλαττα ou θάλασσα thalatta ou thalassa | ὄρος oros |
| La terre | La mer | La montagne |

Retrouvez ces mots français qui en proviennent :

..... : science qui consiste à étudier les parties de la Terre et à élaborer des hypothèses qui permettent de reconstituer leur histoire et expliquer leur agencement.

..... : science qui a pour objet la description de la Terre et en particulier l'étude des phénomènes physiques, biologiques et humains qui se produisent sur le globe terrestre.

..... : exploitation de la chaleur stockée dans le sous-sol.

..... : système astronomique d'après lequel on considérait la Terre comme le centre de l'Univers autour duquel tournaient les autres astres. (Ce fut le système de Ptolémée[II^e s. après J.-C.], qui fit autorité jusqu'au XVI^e s.)



..... :
étude de la répartition des éléments chimiques, de leur distribution dans les roches, les minéraux, les eaux et les gaz terrestres, de leur origine, de leur nature et de leur comportement au cours des processus géologiques.

..... : instrument d'écoute pour déceler les bruits provenant du sol

..... : se dit d'un poisson qui vit en eau douce mais qui naît et se reproduit en mer.

..... : utilisation combinée, sous surveillance médicale, dans un but préventif ou curatif, des bienfaits du milieu marin



..... : terme scientifique désignant l'ensemble des mécanismes de formation des montagnes (son synonyme, formé sur la même racine grecque est).



..... :
représentation cartographique du relief et particulièrement du relief montagneux.

..... : type de chaîne de montagnes résultant du rapprochement de deux masses continentales (initialement séparées par un espace océanique)